

2024

# Rapport d'activités

CERCLE ARTISTIQUE DE LUXEMBOURG

CERCLE ARTISTIQUE DE LUXEMBOURG ASBL | 14, rue Sigefroi L-2536 Luxembourg  
RCS F5964 | [cal@vo.lu](mailto:cal@vo.lu) | [www.cal.lu](http://www.cal.lu)



## **SOMMAIRE**

Page 2 : Introduction

Page 3 : Nouveaux membres titulaires 2024

Page 6 : Expo Printemps 2024

Page 9 : Salon 2024

Page 12 : Prix de la Photographie

Page 15 : Résidence à la Cité des Arts, Paris



# INTRODUCTION

*Activités et événements de l'année 2024*

## 1) Conseil d'administration du CAL

M. Marc HOSTERT, président  
M. Bertrand NEY, vice-président  
M. Raymond FABER, secrétaire général  
M. Pierre REUTER, trésorier  
Mme Diana CALVARIO, administratrice  
Mme Satu CORKE, administratrice  
M. Tom FABER, administrateur (a rejoint le CA en mai 2024)  
M. André HAAGEN, administrateur  
M. Roland HERRMANN, administrateur  
M. Thierry LUTZ, administrateur  
M. Pit MOLLING, administrateur (jusqu'en avril 2024)  
Mme Marie-France PHILIPPS, administratrice  
M. Jean-Claude SALVI, administrateur  
Mme Marie-Pierre TRAUDEN-THILL, administratrice  
Mme Leen VAN BOGAERT, administratrice (a rejoint le CA en mai 2024).

## 2) Secrétariat permanent

Mme Sonia DE PINHO, secrétaire administrative.

## 3) Bénévole

M. Henri GOERGEN, photographe.

## 4) Nombre de réunions du Conseil d'administration

- ↪ 15 janvier, 5 février, 4 mars, 15 avril, 6 mai, 10 juin, 1er juillet, 9 septembre, 14 octobre, et 2 décembre (10).
- ↪ 18 avril (Assemblée Générale Ordinaire)
- ↪ 13 décembre (Dîner de fin d'année du conseil).

Le Cercle Artistique de Luxembourg est soutenu par le Ministère de la Culture et par la Ville de Luxembourg.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

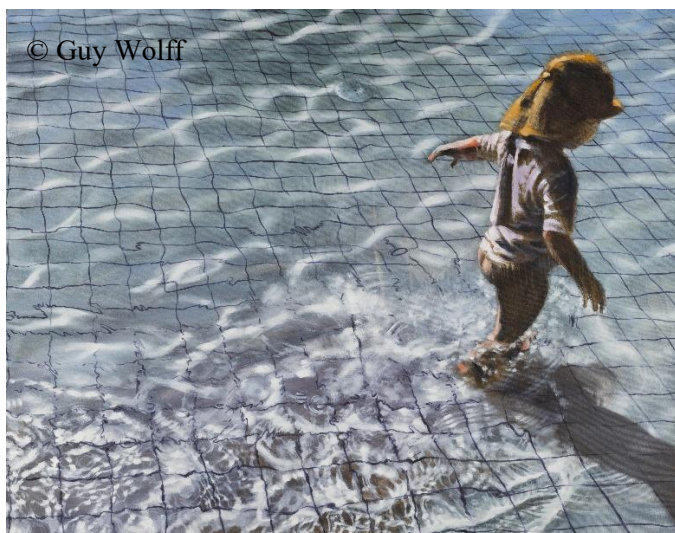




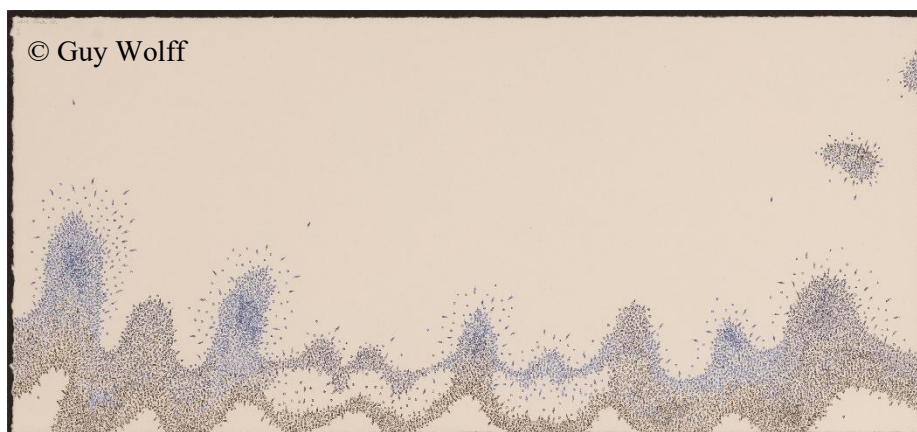
## NOUVEAUX MEMBRES TITULAIRES 2024

Cinq nouveaux membres titulaires du CAL ont été admis en 2024 :

<b>Martina DIEDERICH</b>	Salons 2021, 2022, 2023
<b>Chikako KATO</b>	Salons 2021, 2022, 2023
<b>Joël ROLLINGER</b>	Salons 2019, 2022, 2023
<b>Anneke WALCH</b>	Salons 2019, 2021, 2023
<b>Jean FETZ (rétroactivement)</b>	Salons 1986, 1987, 1989 à 1997



Martina DIEDERICH, "Wasserspiel 1 / jeu d'eau 1", acrylique et huile sur toile, 110 x 140 cm, Salon 2023



Chikako KATO, « without seeking a reason (I) », encre sur papier, 21 x 45 cm, Salon 2023



© Guy Wolff  
Joël ROLLINGER, « sans titre 1 », techniques mixtes,  
105 x 80 cm, Salon 2023



© Guy Wolff  
Anneke WALCH, « Mindtraveler », Pupitre, avec motif en xylographie, gravé et encre en noir, sur la tablette,  
70 x 80 x 50 cm, Salon 2023



**Assemblée Générale Ordinaire du CAL, du 18 avril 2024, au MNAHA :**





## EXPO PRINTEMPS « IN BETWEEN SPACES » DU CAL 2024

L'objectif principal de l'Exposition Printemps du CAL 2024 était de réunir et d'exposer des artistes originaires ou résidants au Grand-Duché de Luxembourg, qui étaient soit des membres à part entière du CAL, soit des jeunes artistes de moins de 36 ans, soit des artistes issus d'un atelier protégé, c'est-à-dire des personnes à besoins spécifiques. La sélection du thème « In Between Spaces » ainsi que des artistes a été faite par le curateur de cette troisième édition, Monsieur Roland HERRMANN.

L'Expo Printemps « In Between Spaces » 2024 s'est déroulée au Tramsschapp, Limpertsberg, du 9 au 17 mars 2024. Le vernissage a eu lieu le vendredi 8 mars 2024.



© Henri Goergen / Vernissage de l'Expo Printemps 2024 au Tramsschapp



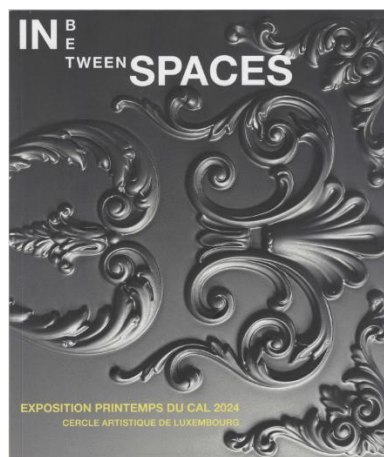
### L'Expo Printemps 2024 en quelques chiffres :

- ↪ Visiteurs au vernissage : +/- 450
- ↪ Visiteurs de l'exposition : 1251
- ↪ Nombre d'artistes exposants : 59 artistes/groupes, dont :
  - 31 membres titulaires du CAL
  - 9 jeunes artistes (moins de 36 ans)
  - 25 invités (LU et BE)
  - deux ateliers protégés du Grand-Duché du Luxembourg (CooperationsART de Wiltz et Fondation Kräizbiereg) et la Maison de soins Elysis.
- ↪ Œuvres exposées : 232
- ↪ Œuvres vendues : 41
- ↪ Visites guidées : 2 en langue française et 2 en langue luxembourgeoise  
De plus, 1 visite guidée privée fut tenue pour les Amis des Musées

### Les artistes sélectionnés :

Doris BECKER · Maxym BOUTOLEAU · Martine BREUER · Gregor COLLIENNE  
Fatima DE MOURA · Jean DELVAUX · Diane DEMANET · Roger DORNSEIFFER  
Elysis asbl – Maison de soins · Raymond ERBS · Maralde FABER-MIRUS  
Tom FABER · Malou FABER-HILBERT · Fanzine collaboratif · Fondation Kräizbiereg  
Manette FUSENIG · Silvio GALASSI · Henri GOERGEN · Robi GOTTLIEB-CAHEN  
Sébastien GREBILLE · Roland GROTECLAES · Florence HAESSLER  
Thierry HARPES · Nora JUHASZ · Sylvie KARIER · Anita KNAUF · Serge KOCH  
Michael KRAVAGNA · Michel KREMER · Luan LAMBERTY · Max LAUER  
Paule LEMMER · Anne LINDNER · Sophie MARGUE · Pit MOLLING  
Iva MRAZKOVA · Dani NEUMANN · Bertrand NEY · Sébastien PELASCINI dit SEB  
Marie-France PHILIPPS · Anna RECKER · Michèle ROCCA · Franz RUF  
Jean-Claude SALVI · Christiane SCHMIT · Lisa SCHMIT · Myriam R SCHMIT  
Raphael TANIOS · Sylvie-Anne THYES · Marie-Pierre TRAUDEN-THILL  
Zoriana TYMTSIV · Leen VAN BOGAERT · Keita WATANABE · ZAVIE

### Catalogue édité à l'occasion de cette deuxième édition de l'Expo Printemps du CAL :





### Prix Expo Printemps 2024 :

Le Prix Jeune Talent 2024, a été décerné au jeune artiste, âgé de moins de trente-six ans, Sophie MARGUE, sur base de ses œuvres exposées à l'Expo Printemps 2024. Le prix alloué au lauréat s'élève à 1.000€.

### Remise du Prix Jeune Talent, lors du vernissage :



M. Pierre REUTER (trésorier), M. Marc HOSTERT (président), Mme Séverinne CHAPELOTTE (Chargée de Sponsoring et Events du Groupe Foyer), Mme Sophie MARGUE (lauréate Prix Jeune Talent 2024), M. Eric THILL (Ministre de la Culture), Mme Satu CORKE (membre du conseil) et M. Roland HERRMANN (curateur)  
© Henri Goergen / Vernissage de l'Expo Printemps 2024 au Tramsschapp

### LEAD-SPONSORS DE L'EXPOSITION PRINTEMPS DU CAL





## SALON 2024

Pour l'édition 2024 du Salon annuel du CAL, les œuvres de 155 artistes ont été présentées au jury d'admission. En comparant avec les années précédentes, on peut constater une augmentation constante du nombre de candidatures.

Au final, 47 artistes ont été retenus avec au total 124 œuvres. 30% des artistes sélectionnés avaient moins de 36 ans.

Le Salon 2024 s'est déroulé au Tramsschapp, Limpertsberg, du 2 au 17 novembre 2024. Le vernissage a eu lieu le samedi 2 novembre 2024.

### Le Salon 2024 en quelques chiffres :

- ↵ Visiteurs au vernissage : +/- 750
- ↵ Visiteurs au salon : 3280 (700 de moins qu'en 2023)
- ↵ Nombres d'artistes ayant candidaté : 160
- ↵ Nombre d'artistes ayant été acceptés par le Jury : 47
- ↵ Nombre jeunes artistes exposants de moins de 36 ans : 14
- ↵ Nombre membres titulaires exposants : 12
- ↵ Nombre d'artistes invités par un membre titulaire : 1
- ↵ Artistes à l'entrée : 2 artistes membres Doyens (Mme Laure HAMMES-QUITTELIER et M. Gast HEUSCHLING)
- ↵ Œuvres exposées : 163
- ↵ Œuvres vendues : 44
- ↵ Visites guidées : 5 en langue française et 2 en langue luxembourgeoise.  
De plus, 5 autres visites guidées privées ont eu lieu. Ainsi qu'une visite guidée de la « BnL Art Lounge », par Mme Stefanie Zutter de la BnL.

### Catalogue édité :





## Les artistes sélectionnés :



2 artistes membres titulaires doyens, ont exposé au hall d'entrée du Tramsschapp :

- ↪ Laure HAMMES-QUITTELIER
- ↪ Gast HEUSCHLING

Au fond du Hall d'exposition, Le CAL a eu le plaisir de mettre en place la « BnL Art Lounge », une collaboration avec la Bibliothèque nationale.

## Dîner d'artistes :

91 personnes ont participé à ce dîner, notamment des artistes exposants, artistes membres titulaires, Amis du CAL, sponsors et accompagnants.

## Conférences organisées :

- Conférence « Le Lëtzebuenger Konschtlexikon : un dictionnaire d'art en constante évolution » par Jamie Armstrong, Gosia Nowara et Julia Wack du Lëtzebuenger Konschtarchiv du MNAHA, dans le hall du Tramsschapp  
Nombre de participants : +/- 30

## Prix Salon 2024 :

Le Prix Pierre Werner a été remis à l'artiste exposant, Lara WEILER.



**Remise du Prix Pierre Werner 2024, le samedi 2 novembre 2024, au vernissage du Salon :**



M. Marc HOSTERT (Président), Mme Lara WEILER (lauréate du Prix Pierre Werner 2024), M. Eric THILL (Ministre de la Culture) et M. Maurice BAUER (Premier échevin de la VdL)  
© Henri Goergen / Vernissage du Salon 2024 au Tramsschapp



## **PRIX DE LA PHOTOGRAPHIE - CLERVAUX CITE DE L'IMAGE 2024**

Dans le cadre de leur volonté de promouvoir l'art contemporain, la Commune de Clervaux, Clervaux – Cité de l'image et le Cercle Artistique de Luxembourg asbl, avec le soutien du partenaire : le Centre national de l'audiovisuel (CNA) ont créé le « Prix de la Photographie – Clervaux Cité de l'image ». Ce projet commun vise à promouvoir l'art de la photographie au Luxembourg.

Le « Prix de la Photographie – Clervaux Cité de l'image » vise à récompenser le travail du photographe et une de ses œuvres photographiques contemporaines récentes. Ce prix est doté d'un montant total de 12.500 euros, répartis en deux prix : le prix du jury doté de 10.000 euros et le prix du public doté de 2.500 euros. Ce prix est remis tous les deux ans.

Le jury du Prix de la photographie 2024 était composé par :

Roland Augustin	Directeur de la collection de photographie, Saarlandmuseum Moderne Galerie
Satu Corke	Membre du conseil d'administration du CAL
Daniela Del Fabbro	Responsable du Waassertuerm+Pomhouse, CNA
Miikka Heinonen	Artiste
Marc Hostert	Président du CAL
Bruno Oliveira	Artiste lauréat du « Prix de la Photographie 2022 »
Sandra Schwender	Responsable Clervaux – Cité de l'image

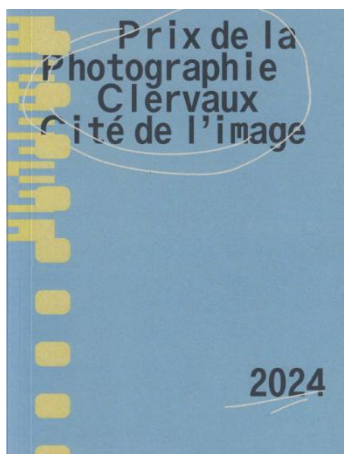
Le jury s'est réuni pour évaluer les 106 candidatures déposées et a fait la sélection des 14 finalistes.

### **Prix de la Photographie 2024 en quelques chiffres :**

- ↪ Exposition : du 24 mai au 30 juin 2024
- ↪ Lieu : Brahaus, montée du Château, Clervaux
- ↪ Visiteurs de l'exposition : 1263 visiteurs
- ↪ Nombre de photographes exposants : 14
- ↪ Œuvres exposées : 127
- ↪ Œuvres vendues : 3



**Catalogue édité :**



**Les photographes sélectionnés :**

- Marie Capesius
- Cristina Dias de Magalhães
- Krystyna Dul
- Willi Filz
- Nazanin Hafez
- Filip Markiewicz
- Pierre Metzinger
- Lukas Ratus
- Margit Schäfer
- Olivier Schillen
- Neckel Scholtus
- Giulia Thinner
- Jeannine Unsen
- Mohammed Zanboa

**Prix de la Photographie – Clervaux Cité de l'image 2024 :**

Le prix du jury a été décerné à Nazanin HAFEZ et le prix du public à Olivier SCHILLEN.



Nazanin HAFEZ, lauréate du Prix de la Photographie 2024  
© Henri Goergen / Vernissage du Prix de la Photographie 2024



Olivier SCHILLEN, lauréat du Prix du public 2024  
© Clervaux – Cité de l'image



## RESIDENCE A LA CITE DES ARTS, PARIS

Doris BECKER fut l'artiste membre titulaire du CAL sélectionnée pour la résidence à la Cité des Arts pour 2024.

### DORIS BECKER - Rapport de mon séjour à la Cité internationale des Arts, Paris – janvier – février – mars 2024

Trois mois à Paris, quelle opportunité !

En premier lieu j'ai voulu profiter des conditions et du temps d'une telle résidence pour réaliser mon projet proposé lors de ma candidature.

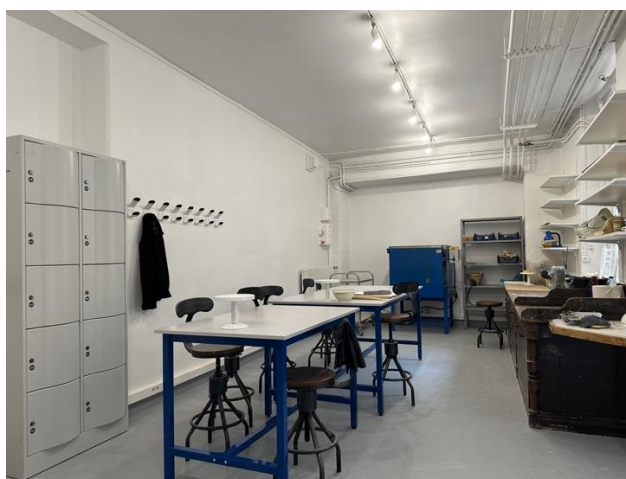
Les conditions pour réaliser des sculptures en céramique étaient pourtant peu favorables.

**L'atelier céramique**, fraîchement rénové, n'était pas encore disponible en janvier.

Plus tard en février, j'ai pu enfin utiliser le nouvel atelier (en location et horaires limités) et réaliser quelques sculptures et bas-reliefs de petite dimension en porcelaine.

Le four ne cuisant qu'à basse température, j'ai ramené mes pièces pour le finissage dans mon atelier à Luxembourg.

Plusieurs visites dans les musées m'ont inspirée à commencer une série de masques...à suivre.



En attendant l'ouverture de l'atelier céramique j'ai donc profité de mon **atelier-studio** pour m'exprimer dans d'autres techniques. Ainsi j'ai réalisé des miniatures et moyens formats en peinture à la tempera et des travaux sur papier (dessins, croquis, encre, perforations, ...) entre autres pour l'exposition de printemps du CAL.



Une ville comme Paris invite à admirer son patrimoine, son architecture (lors de mon séjour, j'ai pu être témoin de l'évolution du chantier de la restauration de Notre Dame après l'incendie en 2019) et bien sûr de profiter de la richesse de sa vie culturelle.

J'ai visité bon nombre d'expositions dans les galeries privées du Marais et les quartiers autour ou encore dans les galeries Rive Gauche. Lors de ces visites ou vernissages, j'ai pu faire quelques nouvelles connaissances (artistes, galeristes, visiteurs).

Parmi les grandes expositions, j'ai apprécié notamment celle de Mark Rothko à la Fondation Vuitton. Les peintures de Rothko développent toutes leur force et profondeur en "live". La qualité de la scénographie et de l'accrochage dans les différentes salles a renforcé la mise en valeur de l'œuvre de ce grand peintre.

Pour favoriser **l'échange entre artistes**, j'ai profité de différentes visites guidées organisées par la Cité Internationale de Paris, j'ai participé aux ateliers ouverts hebdomadaires sur le site et aux expositions des résidents.

**La carte d'artiste** offerte par la Cité m'a permis l'accès à des expositions impressionnantes

- à la Fondation Cartier (Studio Mumbai, le souffle de l'architecte),
- au Palais de Tokyo (Lily Reynaud-Dewar, etc...),
- à la Bourse de Commerce, Pinault (Kimsooja, to breathe)
- au Musée des Arts Décoratifs (Iris van Herpen)
- au musée de la chasse et de la nature et puis de visiter tous les grands musées de la ville de Paris.

Pour éviter le métro, j'ai fait beaucoup de mes déplacements à pied, avec parfois des trajets de 15 km par jour. Bien pour s'inspirer, bien pour le corps.

Un séjour, dont le temps est passé trop vite.

Un séjour bien riche en émotions et en créativité.

Merci aux responsables du CAL pour m'avoir offert cette opportunité.

Par Doris BECKER